

ISBD 및 RDA 내용유형 및 매체유형 기술 테스트를 통한 KCR4의 고려사항에 관한 연구

A Study on Consideration in KCR4 through Testing the Description of Content Types and Media Types of ISBD and RDA

이 미 화 (Mihwa Lee)*

목 차

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. 서 론 | 3.1 테스트 결과 분석 |
| 1.1 연구목적 및 방법 | 3.2 설문조사 결과 분석 |
| 1.2 선행연구 | 4. 내용유형 및 매체유형 기술을 위한 고려사항 |
| 2. 내용유형 및 매체유형 기술 | 4.1 RDA의 수정 제안 |
| 2.1 내용유형 기술 | 4.2 ISBD의 수정 제안 |
| 2.2 매체유형 기술 | 4.3 RDA와 ISBD 매핑 테이블 수정 |
| 2.3 RDA와 ISBD 내용유형, 매체유형 기술 사례 분석 | 4.4 KCR4 자원유형 개정 |
| 3. 내용유형 및 매체유형 기술방식 테스트 및 분석 | 5. 결 론 |

초 록

본 연구는 RDA 및 ISBD 자원유형 기술방안을 비교하여 KCR4 자원유형 기술을 위한 방안을 마련하고자 하였다. RDA 혹은 ISBD 규칙의 내용유형(내용형식), 매체유형을 비교하기 위해 테스트 및 설문조사를 실시하였다. 그 결과 ISBD에 비해 RDA가 내용유형 기술에서 일관성과 정확성이 높았다. 특히, RDA 내용유형 리스트는 상세한 용어로 구성되어 있어 자원의 내용을 풍부하게 표현할 수 있었지만, ISBD는 내용한정어를 결합하여 기술해야 하기 때문에 오류가 많았다. 결과적으로 RDA 및 ISBD로 내용유형 기술시 고려할 사항은 다음과 같았다. 첫째, RDA의 내용유형 용어 리스트가 보다 구체화되어야 한다. 둘째, ISBD 내용한정어 기술에 관한 명확한 세부 규정이 마련되어야 한다. 셋째, RDA와 ISBD 매핑표에서 ISBD의 내용형식에 내용한정어가 기술되어 있지만 정확한 매핑을 위해서는 일부 수정이 필요하다. 넷째, 국내 자원유형 기술방식에서 RDA와 같이 일관성과 정확성이 높은 용어리스트를 사용할 필요가 있다. 본 연구는 KCR4 내용유형 및 매체유형 기술방식으로 적합한 용어리스트를 모색하기 위해 2개 규칙의 자원유형 기술방법을 비교분석하고 고려사항을 제안하였는데 그 의의가 있겠다.

ABSTRACT

This study was to compare the description of content types(content forms) and media types of RDA and ISBD in order to revise GMD of KCR4. Test and survey were conducted as the research methods for comparing content types and media types description of RDA and ISBD. As a result, RDA content types description is better than ISBD in aspects of uniformity and correct rates. Especially, detailed list of content types in RDA could make the resources to be expressed completely, but content forms with adding the content qualification in ISBD could make the resource to be expressed with many errors. Therefore, there were some considerations to describe content types. First, content types terms in RDA need to be specified more. Second, some detailed rules need to be regulated on the combination of content qualification of ISBD. Third, the mapping tables between RDA content types and ISBD content forms need to be revised. Fourth, RDA content types list will be more applicable in KCR4 based on the uniformity and correct rates in the test. This study will contribute to analyze and suggest RDA and ISBD terms list of content types and media types for KCR4.

키워드: 내용유형, 내용형식, 매체유형, 용기유형, 한국목록규칙, 국제표준서지기술, 자원의 기술과 접근
Content Types, Content Forms, Media Types, Carrier Types, RDA, ISBD, GMD, KCR4

* 공주대학교 문헌정보교육과 조교수(leemh@kongju.ac.kr)

논문접수일자: 2013년 7월 15일 최초심사일자: 2013년 8월 5일 게재확정일자: 2013년 8월 12일
한국문헌정보학회지, 47(3): 119-137, 2013. [http://dx.doi.org/10.4275/KSLIS.2013.47.3.119]

1. 서론

1.1 연구목적 및 방법

FRBR 표현형 속성의 하나인 표현형 형식은 텍스트, 악보, 강연(spoken word), 음향, 지도, 사진, 조각, 무용 등과 같이 자원의 내용유형을 나타내는 요소이다. 이러한 표현형 형식을 기술하기 위해 RDA와 ISBD에서는 GMD를 대체하는 내용유형(혹은 내용형식)¹⁾을 새로운 기술요소로 제시하였다. 즉 자원유형을 GMD로만 기술하는 기존의 방식에서 ISBD는 내용형식과 매체유형으로, RDA는 내용유형, 매체유형, 용기유형으로 나누어 기술하는 규칙을 새롭게 마련하였다. 이를 통해 FRBR의 표현형 형식을 기술할 수 있도록 하였으며, 자원유형을 내용과 내용을 수록하는 용기로 구분하여 기술할 수 있게 되었다.

KCR4에서는 현재까지 GMD가 유지되고 있으나 FRBR을 위한 자원유형 기술을 위해 내용유형, 매체유형, 용기유형으로 기술하는 방안이 모색되어야 할 것이다. 자원유형을 내용유형, 매체유형, 용기유형으로 기술하기 위해 국제적으로 참고할 표준으로 RDA와 ISBD가 있으나, 기술방식이 다르기 때문에 KCR4에 적용하기 위해 여러 사항을 고려해야 할 것이다. 특히 두 가지 방식 중 실용적이며, 일관되며, 오답의 기술 가능성이 적은 기술방안이 채택이 되어야 할 것이다.

이에 본 연구에서는 RDA 및 ISBD 자원유형 기술방식을 테스트하여 각 방식의 문제점을 파

악하고, KCR4 자원유형의 체계적 개정을 위해 실용적이고, 일관된 기술방식을 모색하고자 한다. 비교 요소는 용기유형을 제외한 내용유형과 매체유형만을 대상으로 하였다. 왜냐하면 용기유형은 RDA에만 제시되어 있고, ISBD에서 용기유형을 별도로 규정하지 않고 각 국가별로 자국에 맞게 만들어 사용하도록 규정하고 있어 용기유형을 비교할 수 없기 때문이다.

연구방법으로는 문헌연구뿐만 아니라 자원유형 비교를 위한 테스트지를 작성하여 두 가지 규칙의 내용유형 및 매체유형 기술방식을 비교하고, 이후 기술방식에 대해 설문조사를 실시하였다. 테스트는 2012년 2학기 <비도서자료목록> 과목을 수강하는 학부생 전체 19명을 대상으로 하였다. 수강자의 학년은 4학년(6명), 3학년(5명), 2학년(8명)이며 모두 <목록조직론>을 수강하여 이미 FRBR의 개념, RDA의 기술방식에 관한 내용을 숙지하고 있었으며, 3학년과 4학년은 <한국문헌자동화목록>도 이수하였다.

테스트는 2012년 9월 12일 2시간 수업시간 중 전반부에는 자원유형 기술방법을 설명하고, 나머지 후반부에는 테스트지를 작성하도록 시간을 배분하였다. 자원유형 기술방식을 설명하기 위해 RDA: *Resource Description and Access*와 ISBD: *International Standard for Bibliographic Description*을 바탕으로 자료를 작성하여, 자원유형 기술방식에 대해 설명하였다. 설명이 끝난 후 나머지 1시간은 RDA와 ISBD 각각의 자원유형 기술 테스트를 위한 30문제에 정답을 기술하게 하고, 테스트지 작성 후에는 RDA와 ISBD 자원유형 기술의 용이성 및 기술방식의 문제점

1) RDA에서는 내용유형(content type)으로, ISBD에서는 내용형식(content form)으로 사용하고 있어 각 규칙의 용어를 그대로 유지하였다.

에 대한 서술형 설문지를 작성하도록 하였다. 테스트용 30문제는 Bertolini(2012)의 ISBD 사례에서 문제를 선별하여 일부 내용을 수정하였으며, RDA 기술은 *Mapping of RDA Content Types to ISBD Content Forms and Media Types*의 매핑테이블을 바탕으로 작성하였다.

1.2 선행연구

RDA와 ISBD 자원유형 기술방식에 관한 연구는 많지 않지만 RDA와 ISBD 각각의 자원유형 기술방식에 관한 연구와 두 가지 자원유형 기술방식을 상호 비교한 연구를 중심으로 살펴볼 수 있다.

JSC for Revision of AACR(2006)에서 자원 범주 체계는 자원의 지적 예술적 내용과 내용을 수록하는 매체라는 2가지 속성의 집합을 정의하며, 내용속성에는 캐릭터, 감각, 차원, 움직임이고, 용기속성에는 중개도구, 저장매체포맷, 용기포맷을 규정하였다. 이 연구는 RDA 자원유형 용어에 많은 영향을 준 중요한 연구라고 볼 수 있겠다.

Dunsire(2007)는 자원의 내용과 용기의 범주화를 위해 RDA/ONIX의 자원범주화 프레임워크를 제안하고, 이러한 프레임워크가 DC type, CIDOC에도 적용될 수 있음을 분석하였다. 이 연구는 메타데이터간 자원유형의 상호운용성을 위해 RDA/ONIX의 자원범주화를 분석하였다는 데 의의가 있다.

이미화(2011a)는 국내 목록환경에서 비도서 자료 GMD 기술현황을 분석하여 GMD, SMD 용어의 문제를 제기하고, RDA와 ISBD 통합판 초안의 자원유형의 특징을 파악하여, KCR4에

자원의 내용유형 기술의 필요성, 내용유형 및 용기유형 용어의 정립, 디스플레이방식을 제안하였다. 이 연구에서는 ISBD와 RDA의 자원유형을 상호 비교하였다는 점에서는 의의가 있으나 ISBD의 내용한정어를 제외한 내용형식만을 RDA 내용유형과 비교하였기 때문에 정확한 비교가 이루어지지 못하였다.

이미화(2011b)는 KCR4 자원유형에 RDA 자원유형 기술방안의 적용가능성을 모색하기 위해 현장 사서를 대상으로 설문조사를 실시하였다. 이는 RDA의 자원유형 기술방식만을 대상으로 현장 사서에게 직접 의견을 조사한 것으로 RDA와 ISBD의 자원유형 기술방법의 비교는 포함되지 않았다.

Bertolini(2012)는 GMD의 근원을 시작으로 ISBD의 자원기술 방식 중 내용형식 기술방식에 관한 설명과 자원유형별 사례를 설명하고, RDA와의 상호운용성을 위한 매핑표를 제시하였다. 이 연구는 ISBD 자원유형에 관한 내용이 대부분이었으며, ISBD 자원유형 기술방식의 한계나 문제점을 제기하지 않았다.

지금까지 살펴본 RDA와 ISBD 자원유형에 관한 연구는 각각 RDA 자원유형 기술방식, ISBD 자원유형 기술방식에 관한 연구가 대부분이었다. RDA와 ISBD의 비교연구가 있었으나 이는 내용한정어를 적용하지 않고 내용유형만을 비교한 연구로 그 한계가 있었다. 이에 본 연구는 RDA와 ISBD 자원기술 방식을 학부생을 대상으로 테스트하여 RDA 및 ISBD 각각의 자원유형 기술방식의 문제점을 검토하였으며, 그 결과를 바탕으로 KCR4 자원유형 기술시 고려할 사항을 제시하였다는 점에서 차별화된다.

2. 내용유형 및 매체유형 기술

2.1 내용유형 기술

ISBD 자원유형 기술시 내용형식, 내용한정어, 매체유형은 <표 1> 용어리스트에서 선택하여 조합하지만, 용기유형 리스트는 별도로 열거하지 않고 각 국가별로 만들어 사용하도록 규정한다. 내용형식은 자원의 내용이 표현된 기본적인 형식으로 내용형식 리스트에서 한 개 이상의 용어를 목록기관에 맞는 언어와 문자로 기술한다. 복합 자원유형은 우세한 자원유형을 기술하고, 우세한 자원유형이 없는 경우는 해당하는 자원유형의 용어를 알파벳순으로 기술한다. 대안으로 3개 이상의 내용형식이 적용되는 복합 자원은 'multiple content forms'로 기술할 수 있다. 내용한정어는 기술하려는 내용형식을 구체화하기 위한 것으로 자원의 유형, 움직임, 차

원, 감각으로 나누어 기술하며, 움직임과 차원은 이미지의 내용형식에만 기술한다(Standing Committee of the IFLA Cataloguing Section 2011, 35). 종합하면 ISBD에서 내용형식을 기술하기 위해서는 주어진 리스트 내에서 내용형식과 내용한정어를 결합해야 하는데, 이는 목록자의 논리적 사고를 요구하며, 기술시 일관성이 유지되지 않을 가능성이 있다.

반면, RDA에서는 내용유형, 매체유형, 용기유형 리스트에서 각각 해당하는 용어를 선택하여 기술한다. 내용유형은 <표 2> 왼쪽 컬럼과 같이 해당하는 내용유형을 선택하여 기술하며, 내용한정어를 추가 기술할 필요가 없다. RDA의 내용유형 리스트를 살펴보면, 일부 자원에서는 내용유형이 매우 세분화되어 있는데 예를 들어, 지도의 경우 지도데이터셋, 지도, 지도동영상, 지도점자, 지도점자3차원형식, 지도3차원형식으로 매우 세분되어 있어 올바른 용어를 선택하

<표 1> ISBD 내용형식 · 내용한정어 · 매체유형

내용형식	내용형식		매체유형
	내용한정어		
	측면	용어	
<ul style="list-style-type: none"> • dataset • image • movement • multiple content forms • music • object • other content form • program • sounds • spoken word • text 	유형	cartographic	<ul style="list-style-type: none"> • audio • electronic • microform • microscopic • multiple media • other media • projected • stereographic • unmediated • video
		notated	
		performed	
	움직임 (이미지에만)	moving	
		still	
	차원 (이미지에만)	2-dimensional	
		3-dimensional	
	감각	aural	
		gustatory	
		olfactory	
		tactile	

※ 출처: 이미지(2012)

〈표 2〉 RDA 내용유형 및 ISBD 내용형식 매핑

RDA 내용유형	ISBD 내용형식(내용한정어포함)
cartographic dataset	dataset (cartographic) : electronic*
cartographic image	image (cartographic ; still ; 2-dimensional ; visual)
cartographic moving image	image (cartographic ; moving ; 2-dimensional)
cartographic tactile image	image (cartographic ; still ; 2-dimensional ; tactile)
cartographic tactile three-dimensional form	object (cartographic ; tactile)
cartographic three-dimensional form	object (cartographic ; visual)
computer dataset	dataset : electronic*
computer program	program : electronic*
notated movement	movement (notated)
notated music	music (notated ; visual)
other	other content form
performed music	music (performed) : audio*
sounds	sounds : audio*
spoken word	spoken word : audio*
still image	image (still ; 2-dimensional ; visual)
tactile image	image (still ; 2-dimensional ; tactile)
tactile notated movement	movement (notated ; tactile)
tactile notated music	music (notated ; tactile)
tactile text	text (tactile)
tactile three-dimensional form	object (tactile)
text	text (visual)
three-dimensional form	object image (still ; 3-dimensional)
three-dimensional moving image	image (moving ; 3-dimensional)
two-dimensional moving image	image (moving ; 2-dimensional)

※ 출처: ISBD Review Group 2012.

* ISBD 내용형식의 일부는 자원의 특성을 명확히 하기 위해서 매체유형이 포함되었음.

기 쉽지 않다.

RDA와 ISBD 내용유형을 상호 비교하면 〈표 2〉와 같이 RDA에서는 해당하는 용어가 모두 나열되어 이 중에서 선택할 수 있지만, ISBD는 내용형식과 내용한정어를 결합해야 한다. 예를 들어, RDA 'cartographic dataset'은 ISBD 'dataset (cartographic) : electronic'으로 매핑되는데, RDA 내용유형에는 'cartographic dataset' 용어가 있으나 ISBD에서는 〈표 1〉과

같이 내용형식인 dataset에 내용한정어 cartographic을 결합해 'dataset (cartographic)'으로 내용형식을 조합해야 한다. 악보 자원을 비교하면 RDA에서는 'notated music' 용어를 선택하지만 ISBD에서는 내용형식 music에 내용한정어 notated, visual을 추가하여 'music (notated ; visual)'의 내용형식을 결합하게 된다. 사진이나 그림의 경우 RDA에서는 'still image'를 선택하지만 ISBD에서는 내용형식 image에 내용

한정어 still, 2-dimensional, visual을 결합하여 'image (still : 2-dimensional : visual)'로 복잡하게 내용형식을 조합해야 한다.

두 규칙의 내용유형 기술을 종합하면, RDA는 내용유형 리스트에서 해당하는 용어를 선택하기 때문에 기술이 용이하지만 새로운 용어를 추가해야 하는 경우 개정이 요구되고, 일부 용어는 매우 상세하게 세분되어 있어 적절한 용어를 선택하기 어렵다. 반면 ISBD에서 내용형식은 비교적 단순하지만 내용형식을 표현하기 위해서는 자원에 해당하는 내용한정어를 결합해야 하기 때문에 새로운 자원이 나타난 경우 확장 기술이 가능하다는 장점이 있지만 이는 자원유형 기술의 통일성이나 일관성을 어렵게 하는 단점이 된다.

2.2 매체유형 기술

ISBD와 RDA 매체유형은 자원의 내용을 전달하기 위해 사용되는 용기유형을 기술한다. 이는 자원의 내용을 표현하고, 시청하고, 작동시키기 위해 필요한 중개 장치의 유형을 나타내는 용기의 저장매체 형식이다.

매체유형 용어를 비교한 결과 <표 3>과 같이 오디오에서 작동하는 자원은 audio, 마이크로폼은 microform, 비디오자원은 video, 자원 이용을 위한 중개장치가 필요하지 않은 경우 unmediated 등과 같이 ISBD와 RDA의 매체유형 용어가 거의 일치한다. 다만, 컴퓨터에서 작동하는 자원의 경우 RDA는 computer를 ISBD는 electronic을 사용하고, 적합한 매체유형 용어가 없는 경우 RDA는 other를 ISBD에서는 'other media'를 사용하는 등의 용어의 차이가

있을 뿐이다. 또한, 자원에서 우세한 부분이 없는 혼합매체 자원인 경우 기술대상 자원에 해당하는 모든 용어를 기술하는데 ISBD에서는 3개 이상의 매체유형이 적용되는 혼합매체 자원의 경우 'multiple media'로도 기술할 수 있다(Standing Committee of the IFLA Cataloguing Section 2011, 39).

<표 3> RDA 및 ISBD 매체유형 매핑

RDA 매체유형	ISBD 매체유형
audio	audio
computer	electronic
microform	microform
microscopic	microscopic
projected	projected
stereographic	stereographic
video	video
unmediated	unmediated
	multiple media
other	other media

매체유형 기술 방식을 종합하면, 매체유형은 자원을 시청하고 작동시키기 위한 중개 장치에 관한 용어를 기술하는 것으로 두 규칙 모두 매체유형을 나타내는 용어가 거의 유사하여 국내 규칙에 그대로 적용가능하다. 다만, computer와 electronic, other와 'other media' 중에서 국내에 적합한 용어를 선택하는 것이 필요할 것이다.

2.3 RDA와 ISBD 내용유형, 매체유형 기술 사례 분석

자원유형 기술시 RDA에서는 내용, 매체, 용

기에 해당하는 용어를 리스트에서 선택해 기술하고, ISBD는 내용형식과 복수의 내용한정어를 결합하여 기술하는 것과 같이 각각의 규칙에 따라 자원유형 기술방법이 다르다. 이를 구체적으로 파악하기 위해 RDA, ISBD 각각의 자원유형 기술방식의 사례를 <표 4>와 같이 지도, 사진, 동영상, 연주음악, 악보, 사운드, 강연, 텍스트, 소프트웨어, 입체의 유형별로 구분하여 분석하면 다음과 같다.

인쇄지도의 경우 내용유형은 지도이며, 종이에 인쇄된 것이므로 RDA의 내용유형은 <표 2>의 'cartographic image'를 선택하지만 ISBD에서는 <표 1>의 내용형식 image에 복수의 내용한

정어 (cartographic ; still ; 2-dimensional)을 결합한다. 매체유형은 양쪽 모두 unmediated이다. 슬라이드 지도의 경우 내용유형은 지도이며, 슬라이드에 수록된 것이므로 RDA의 내용유형은 'cartographic image'이고, ISBD에서는 image에 내용한정어 (cartographic ; still ; 2-dimensional ; visual)을 결합한다. 매체유형은 모두 projected이다.

사진 및 포스터의 경우 내용은 이미지가지만 모두 종이에 인쇄된 것으로 RDA의 내용유형은 'still image'이고, ISBD에서는 image에 내용한정어 (still ; 2-dimensional ; visual)을 추가하며, 매체유형은 모두 unmediated이다.

<표 4> RDA, ISBD 기술 사례

		RDA		ISBD	
		내용유형	매체유형	내용형식 (내용한정어)	매체유형
지도	인쇄지도	cartographic image	unmediated	image (cartographic ; still ; 2-dimensional)	unmediated
	슬라이드 지도	cartographic image	projected	image (cartographic ; still ; 2-dimensional ; visual)	projected
이미지	사진, 포스터	still image	unmediated	image (still ; 2-dimensional ; visual)	unmediated
동영상	필름릴 영화	2 dimensional moving image	projected	image (moving ; 2-dimensional)	projected
	Blu-ray 3D 영상	3 dimensional moving image	video	image (moving ; 3-dimensional)	video
연주음악	CD-ROM 수록 음악	performed music	audio	music (performed)	audio
	MP3 수록 음악	performed music	audio	music (performed)	audio
악보	인쇄 악보	notated music	unmediated	music (notated ; visual)	unmediated
	PDF 악보	notated music	computer	music (notated ; visual)	electronic
사운드	소리수록 오디오CD	sounds	audio	sounds	audio
강연	시낭독 오디오CD	spoken word	audio	spoken world	audio
텍스트	접자도서	text	unmediated	text (tactile)	unmediated
	전자도서	text	computer	text (visual)	electronic
	인쇄도서	text	unmediated	text (visual)	unmediated
프로그램	엑셀소프트웨어	computer program	computer	program	electronic
입체	조각	three-dimensional form	unmediated	object (visual)	unmediated
	지구의	cartographic 3 dimensional form	unmediated	object (cartographic ; visual)	unmediated

동영상 중 필름릴에 담긴 영화와 블루레이에 담긴 영상 모두 내용은 영상이며 하나는 2차원 다른 것은 3차원 자원이다. 필름릴에 담긴 영화를 RDA에서는 '2 dimensional moving image'로, ISBD에서는 내용형식 image에 내용한정어로 (moving : 2-dimensional)을 추가한다. 매체유형은 모두 projected이다. 블루레이에 담긴 영상의 경우 RDA에서는 '3 dimensional moving image'이고, ISBD에서는 내용형식 image에 내용한정어 (moving : 3-dimensional)을 추가한다. 매체유형은 모두 video이다. RDA에서는 내용유형이 2차원동영상, 3차원동영상으로 구분되지만 ISBD에서는 image라는 내용형식용어는 같으며 내용한정어를 각각 (moving : 2-dimensional), (moving : 3-dimensional)으로 구분하여 기술한다.

연주음악이 매체를 달리하는 사례로 CD-ROM에 수록된 음악과 MP3 플레이어에 수록된 음악의 경우 내용유형은 연주음악으로 동일하며, 매체유형이 다른 자원이다. RDA의 내용유형은 'performed music', ISBD에서는 music에 내용한정어 (performed)를 추가하며, 매체유형은 모두 audio이다.

악보 중 인쇄악보와 PDF악보 모두 내용유형은 악보이고, 매체유형이 하나는 인쇄물에 다른 것은 전자자료에 수록된 것이다. 인쇄악보와 PDF악보 모두 RDA의 내용유형은 'notated music'이고, ISBD에서는 music에 내용한정어 (notated : visual)을 추가한다. 매체유형은 인쇄악보는 양쪽 모두 unmediated, PDF악보는 RDA에서는 computer, ISBD는 electronic이다.

소리오디오CD와 시낭독오디오CD는 내용유형이 다른 자원으로 소리는 RDA, ISBD 모두

sound이고, 매체유형은 audio이며, 시낭독은 RDA, ISBD 모두 'spoken word'이고, 매체유형은 audio이다.

점자도서, 전자도서, 인쇄도서의 내용유형은 텍스트로 동일하지만 매체유형이 다른 자원이다. RDA의 내용유형은 text이고, ISBD에서는 text에 내용한정어로 점자도서는 (tactile)을, 전자도서와 인쇄도서는 (visual)을 추가한다. 전자도서의 매체유형은 RDA는 computer, ISBD는 electronic이고, 나머지는 모두 unmediated이다.

프로그램인 엑셀소프트웨어의 경우 RDA의 내용유형은 'computer program'이고, ISBD에서는 program이며, 매체유형은 RDA는 computer, ISBD는 electronic이다.

조각과 지구의의 경우 입체의 형식이지만 지구의의 지도와 관련된 자원이기 때문에 기술방식이 다르다. 조각의 경우 RDA의 내용유형은 'three-dimensional form'이고, ISBD에서는 object에 내용한정어 (visual)을 추가하며, 매체유형은 모두 unmediated이다. 지구의의 경우 RDA의 내용유형은 'cartographic three-dimensional form'이고, ISBD는 object에 내용한정어 (cartographic : visual)을 추가하며, 매체유형은 모두 unmediated이다.

두 규칙의 기술방식 사례를 중심으로 살펴본 결과 내용유형 기술시 RDA는 해당 리스트에서 선택하지만 ISBD는 해당리스트에서 선택하되 내용한정어를 자원에 맞게 결합해야 한다. 또한, RDA에서는 지도의 의미가 이미 내용유형에 포함되었지만 ISBD에서는 지도를 내용한정어로 기술하는 큰 차이가 있었다. 매체유형의 경우 두 규칙의 기술방식이 거의 유사하였다.

3. 내용유형 및 매체유형 기술방식 테스트 및 분석

3.1 테스트 결과 분석

3.1.1 정답률

RDA와 ISBD 각각의 방식으로 자원유형 기술시 내용유형과 매체유형 모두 정답을 올바르게

게 기술하였는지를 분석하였다. RDA는 각 문제당 평균 12명(67.7%)이 정답을 기술하였고, ISBD는 문제당 평균 5명(30%)으로 두 규칙 간에 정답률의 차이가 매우 컸다. 문제당 평균 정답률만으로 비교할 경우 자원유형 기술시 RDA가 ISBD보다 용이한 방식이라고 볼 수 있다 (<표 5> 참조).

내용유형과 매체유형의 차이를 살펴보기 위

<표 5> RDA, ISBD 자원유형 기술 정답건수 및 정답율

자료유형	RDA			ISBD		
	내용 정답 건수 (%)	매체 정답 건수 (%)	전체정답 건수 (%)	내용(내용한정어) 정답 건수(%)	매체 정답 건수 (%)	전체정답 건수 (%)
지도데이터베이스	cartographic dataset	computer		dataset (cartographic)	electronic	
정답건수 (정답률)	17 (89%)	18 (95%)	17 (89%)	9 (47%)	19 (100%)	9 (47%)
무역통계데이터베이스	computer dataset	computer		dataset	electronic	
정답건수 (정답률)	16 (84%)	17 (89%)	16 (84%)	1 (5%)	19 (100%)	1 (5%)
GPS	cartographic moving image	computer		image (cartographic ; moving ; 2-dimensional ; visual). Spokenword	electronic	
정답건수 (정답률)	4 (21%)	17 (89%)	4 (21%)	0 (0%)	15 (79%)	0 (0%)
사진	still image	unmediated		image (still ; 2-dimensional ; visual)	unmediated	
정답건수 (정답률)	19 (100%)	18 (95%)	18 (95%)	6 (32%)	19 (100%)	6 (32%)
슬라이드에 담긴 지도	cartographic image	projected		image (cartographic ; still ; 2-dimensional ; visual)	projected	
정답건수 (정답률)	18 (95%)	19 (100%)	18 (95%)	3 (16%)	16 (84%)	3 (16%)
지리정보웹사이트에 지도	cartographic image	computer		image (cartographic)	electronic	
정답건수 (정답률)	10 (53%)	19 (100%)	10 (53%)	13 (68%)	19 (100%)	13 (68%)
동영상 지도	cartographic moving image	video		image (cartographic ; moving ; 2-dimensional)	video	
정답건수 (정답률)	17 (89%)	9 (47%)	9 (47%)	2 (11%)	11 (58%)	2 (11%)
필름릴에 담긴 영화	2dimensional moving images	projected		image (moving ; 2-dimensional)	projected	
정답건수 (정답률)	14 (74%)	17 (89%)	13 (68%)	3 (16%)	12 (63%)	2 (11%)
포스터	still image	unmediated		image (still ; 2-dimensional ; visual)	unmediated	
정답건수 (정답률)	19 (100%)	19 (100%)	19 (100%)	8 (42%)	19 (100%)	8 (42%)
인쇄지도	cartographic image	unmediated		image (cartographic ; still ; 2-dimensional)	projected	
정답건수 (정답률)	19 (100%)	19 (100%)	19 (100%)	2 (11%)	19 (100%)	2 (11%)
향기나는 스티커	tactile 3 dimensional form	unmediated		image (still ; 2-dimensional ; visual ; tactile ; olfactory)	unmediated	
정답건수 (정답률)	7 (37%)	17 (89%)	7 (37%)	0 (0%)	18 (95%)	0 (0%)

자료유형	RDA			ISBD		
	내용 정답 건수 (%)	매체 정답 건수 (%)	전체정답 건수 (%)	내용(내용환경어) 정답 건수(%)	매체 정답 건수 (%)	전체정답 건수 (%)
Blu-ray 3D 영상	3dimensional moving image	video		image (moving : 3-dimensional)	video	
정답건수 (정답률)	19 (100%)	19 (100%)	19 (100%)	5 (26%)	19 (100%)	5 (26%)
DVD 비디오녹화자료	2dimensional moving image	video		image (moving : 2-dimensional)	video	
정답건수 (정답률)	16 (84%)	19 (100%)	16 (84%)	2 (11%)	18 (95%)	2 (11%)
점자 무용 안무	tactile notated movement	unmediated		movement (notated : tactile)	unmediated	
정답건수 (정답률)	6 (32%)	18 (95%)	6 (32%)	0 (0%)	18 (95%)	0 (0%)
인쇄된 무용 안무	notated movement	unmediated		movement (notated : visual)	unmediated	
정답건수 (정답률)	8 (42%)	17 (89%)	8 (42%)	0 (0%)	18 (95%)	0 (0%)
점자 악보	tactile notated music	unmediated		music (notated : tactile)	unmediated	
정답건수 (정답률)	4 (21%)	17 (89%)	4 (21%)	8 (42%)	18 (95%)	8 (42%)
MP3에 담긴 음악	performed music	audio		music (performed)	audio	
정답건수 (정답률)	15 (79%)	6 (32%)	4 (21%)	6 (32%)	5 (26%)	1 (5%)
CD-ROM에 담긴 음악	performed music	audio		music (performed)	audio	
정답건수 (정답률)	13 (68%)	12 (63%)	10 (53%)	8 (42%)	11 (58%)	6 (32%)
인쇄악보	notated music	unmediated		music (notated : visual)	unmediated	
정답건수 (정답률)	19 (100%)	19 (100%)	19 (100%)	8 (42%)	19 (100%)	8 (42%)
PDF 악보	notated music	computer		music (notated : visual)	electronic	
정답건수 (정답률)	17 (89%)	18 (95%)	17 (89%)	9 (47%)	18 (95%)	9 (47%)
조각	3dimensional form	unmediated		object (visual)	unmediated	
정답건수 (정답률)	7 (37%)	19 (100%)	7 (37%)	6 (32%)	18 (95%)	6 (32%)
지구의	cartographic 3 dimensional form	unmediated		object (cartographic : visual)	unmediated	
정답건수 (정답률)	5 (26%)	19 (100%)	5 (26%)	3 (16%)	19 (100%)	3 (16%)
엑셀소프트웨어	computer program	computer		program	electronic	
정답건수 (정답률)	17 (89%)	19 (100%)	17 (89%)	4 (21%)	19 (100%)	4 (21%)
소리를 담은 오디오CD	sounds	audio		sounds	audio	
정답건수 (정답률)	18 (95%)	13 (68%)	13 (68%)	12 (63%)	11 (58%)	8 (42%)
시낭독 오디오CD	spoken word	audio		spokenword	audio	
정답건수 (정답률)	14 (74%)	13 (68%)	10 (53%)	13 (68%)	14 (74%)	10 (53%)
점자도서	tactile text	unmediated		text (tactile)	unmediated	
정답건수 (정답률)	12 (63%)	18 (95%)	12 (63%)	12 (63%)	18 (95%)	12 (63%)
전자도서	text	computer		text (visual)	electronic	
정답건수 (정답률)	18 (95%)	18 (95%)	18 (95%)	15 (79%)	17 (89%)	13 (68%)
인쇄도서	text	unmediated		text (visual)	unmediated	
정답건수 (정답률)	19 (100%)	17 (89%)	17 (89%)	15 (79%)	18 (95%)	14 (74%)
파워포인트	computer program	computer		program	electronic	
정답건수 (정답률)	18 (95%)	18 (95%)	17 (89%)	11 (58%)	18 (95%)	10 (53%)
MS윈도우 98(VHS설치 안내, CD-ROM 소프트웨어, 이용자매뉴얼책)	computer program	computer		multiple content forms 혹은 image (movement : 2-dimensional : visual) : video + program : electronic + text (visual) : unmediated	multiple media	
정답건수 (정답률)	18 (95%)	17 (89%)	17 (89%)	8 (42%)	7 (37%)	7 (37%)
전체평균	14건 (74.2%)	16건 (88.6%)	12건 (67.7%)	6건 (33.6%)	16건 (85.7%)	5건 (30%)

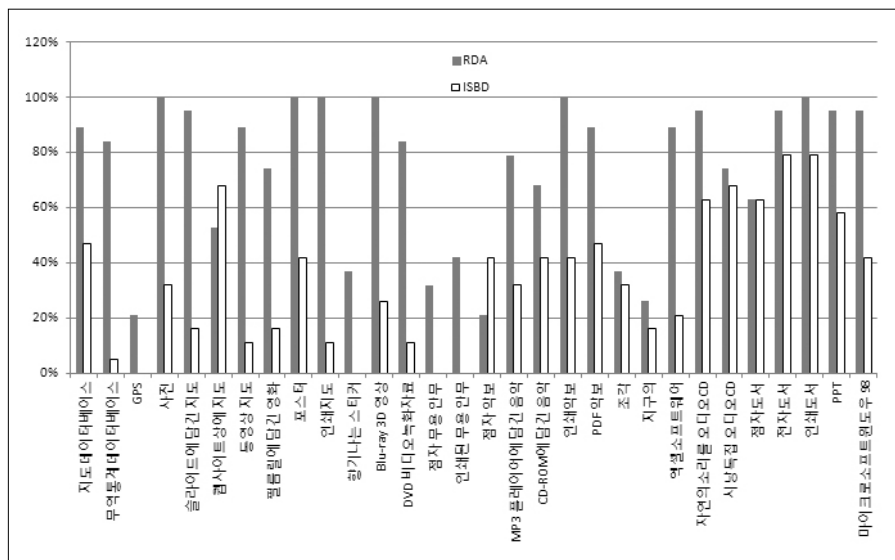
해 내용유형, 매체유형 각각으로 나누어 정답률을 살펴본 결과 내용유형의 차이는 컸으나 매체유형의 정답은 거의 차이가 없었다. 내용유형에서 RDA는 문제당 평균 14명(74.2%)이, ISBD에서는 평균 6명(33.6%)이 정답을 기술하였다. 매체유형 기술에서 RDA는 문제당 평균 16명(88.6%), ISBD도 문제당 평균 16명(85.7%)으로 매체유형 기술에서 두 규칙 모두 비슷한 정답률을 보여주었다.

특히, ISBD의 경우 내용형식과 매체유형 모두를 기술하는 전체정답률과 내용형식을 대상으로 한 정답률이 각각 30%, 33.6%로 비슷하게 나타났는데 이는 ISBD 정답률은 매체유형과 상관없으며 내용형식 기술과 밀접하게 관련된다는 것을 보여주는 것이다. 또한, ISBD의 내용형식은 내용형식과 내용한정어가 결합되기 때문에 내용형식의 문제인지 내용한정어의 문제인지를 정확하게 판단하기 위해 내용형식과 내

용한정어의 정답률을 분리하여 내용한정어를 제외한 내용형식과 내용한정어의 정답률을 분석하였다. 그 결과 내용형식의 정답률은 문제당 평균 13명(73%)으로 RDA의 내용유형의 정답률과도 큰 차이가 없었으나, 내용한정어의 정답은 문제당 평균 7명(37%)으로 매우 낮았다. 결론적으로 ISBD 내용형식 기술을 어렵게 하는 가장 큰 요인은 내용한정어 기술의 문제이며 이에 대한 개선이 요구된다고 하겠다.

내용유형 기술의 정답률을 각 자원유형별로 비교한 결과 <그림 1>과 같이 대부분의 자원 기술에서 RDA의 정답률이 높았으나 ISBD의 정답률이 RDA보다 높거나 같은 자료는 웹사이트상 지도, 점자악보, 점자도서로 나타났다.

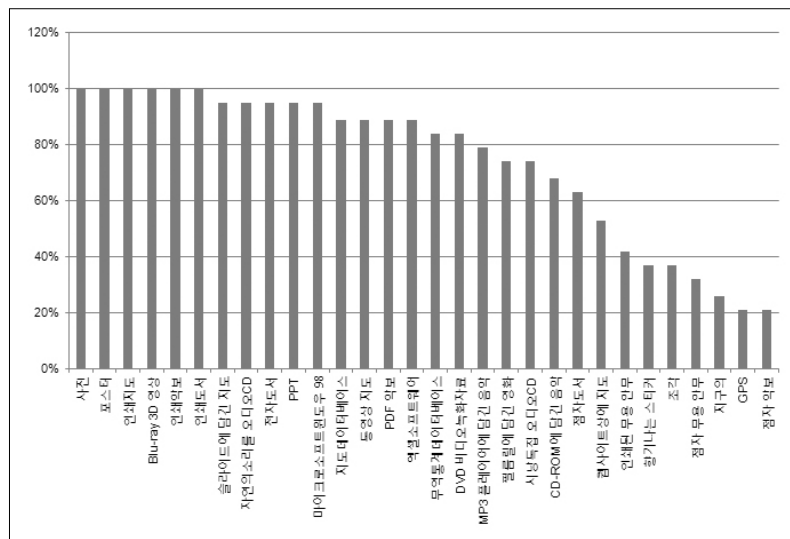
종합하면 내용유형과 매체유형 전체정답률에서 RDA의 정답률이 높아 ISBD보다 기술이 용이함을 보여주었다. 내용유형과 매체유형을 구분하여 살펴본 결과 매체유형에서는 ISBD



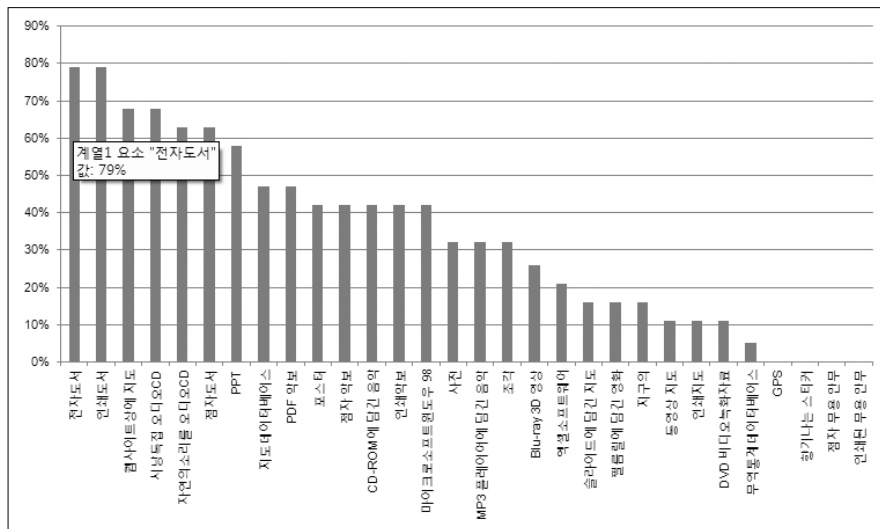
<그림 1> 자원유형별 RDA, ISBD 내용유형 정답률

와 RDA의 정답률의 차이가 없었으나, 내용유형 기술에서는 ISBD가 RDA보다 오답이 많았다. 내용유형 기술에서 ISBD의 오답의 원인을 분석한 결과 내용한정어 기술의 어려움 때문이었다.

3.1.2 내용유형 기술이 용이한 자원 분석
 자원유형 기술방법의 방향을 제시하고자 RDA와 ISBD 각각의 방법으로 기술한 것 중 정답률이 가장 높은 자원을 3-4개씩 선정하여 분석하였다(〈그림 2〉, 〈그림 3〉 참조).



〈그림 2〉 RDA 내용유형 기술의 정답률 순서



〈그림 3〉 ISBD 내용형식 기술의 정답률 순서

RDA는 ISBD에 비해 정답률이 높았으며 정답률 100%인 자원은 사진, 포스터, 인쇄지도, Blue-ray 3D 영상, 인쇄악보, 인쇄도서로 나타났다. Blue-ray 3D 영상을 제외하면 자원의 매체가 모두 인쇄물로 RDA에서는 인쇄자원의 기술이 매우 용이하다는 것을 보여준다.

ISBD에서는 100%의 정답률을 나타낸 것은 없었으나 정답률이 높은 것은 인쇄도서(79%), 전자도서(79%), 웹사이트지도(68%), 시낭독 오디오CD(68%) 순이었다. 인쇄도서와 전자도서의 내용은 text이며, 내용한정어가 인쇄도서와 전자도서는 visual, 점자도서는 tactile이었다. 웹사이트지도는 image에 내용한정어 cartographic를 기술하고, 시낭독오디오CD는 인간의 구어표현으로 'spoken word'로 기술한다. ISBD에서 기술이 용이한 자원은 내용형식뿐만 아니라 내용한정어가 명백하여 기술이 용이한 자료라고 볼 수 있다.

종합하면 RDA와 ISBD간에 기술이 용이한 자원유형을 비교한 결과 공통된 자원유형은 없었다. RDA에서는 전체적으로 자원기술이 용이하였으나 ISBD에서는 자원의 내용형식이 확실하고, 내용한정어가 복잡하지 않은 자원의 정답률이 높았다.

3.1.3 내용유형 기술이 어려운 자원 분석

자원유형 기술방법의 문제점을 파악하여 개선방안을 제안하고자 RDA, ISBD 각각의 방법으로 기술한 것 중 정답률이 가장 낮은 자원을 3-4개씩 선택하여 분석하였다(〈그림 2〉, 〈그림 3〉 참조).

RDA에서는 정답이 0건인 자료가 전혀 없었고, 대신 가장 낮은 정답률을 나타낸 것은 GPS,

점자악보, 지구의의 정답률이 낮았다. GPS는 내용유형이 'cartographic moving image'이지만, 오답으로 'computer program', 'computer dataset'를 기술하였다. 이는 GPS 자원의 본질적인 복잡성 때문인데 GPS의 내용을 분석하면 동영상, 지도, 컴퓨터 등 여러 가지 내용유형이 담겨있기 때문이다. 점자악보의 내용유형은 'tactile notated music'이지만, 오답으로 'notated music'를 기술한 경우가 많았다. 지구의의 'cartographic 3 dimensional forms'이지만 오답으로 'cartographic tactile 3 dimensional form', 'cartographic tactile image', '3-dimensional form'를 기술한 경우가 많았다. 이는 지도관련 자원이 매우 세분화되어 있어 선택 시 혼동을 주기 때문이다.

ISBD에서는 GPS, 향기나는스티커, 점자무용안무, 인쇄무용안무의 내용형식 정답건수가 0건(0%)이었다. RDA, ISBD 모두에서 공통적으로 기술하기 어려운 자료인 GPS의 경우 ISBD로 기술시 'image (cartographic ; moving ; 2-dimensional ; visual). Spoken word'이지만 image 대신 program, dataset을 선택한 경우가 많았고 Spoken word를 기술하지 못하였다. RDA에는 GPS와 같은 복합적인 자원의 내용을 모두 표현하기 어렵지만 ISBD에서는 세부적인 표현이 가능하다는 장점이 있다. 하지만 그만큼 여러 가지를 고려하여 내용형식과 내용한정어를 기술해야 하기 때문에 기술하기 쉽지 않은 단점이 있다. GPS는 GPS 자원 자체의 복잡성으로 인해 RDA와 ISBD 모두에서 기술의 어려움을 보여주는 사례였다. 향기나는스티커의 경우 'image (still ; 2-dimensional ; visual ; tactile ; olfactory)'이지만 이를 물체로 판단

하여 object로 기술하거나 한 경우가 많았으며, 내용한정어에서도 tactile 대신 3-dimensional로 기술하였다. 이는 스티커를 3차원으로 판단하여 tactile을 기술하지 않은 경우이다. 접자무용안무의 경우 'movement (notated ; tactile)'이지만 tactile만 기술하거나, 인쇄무용안무의 경우 'movement (notated ; visual)'이지만, still로 기술한 오류가 많았다.

종합하면 내용유형 기술의 어려움은 RDA에 서는 세분화된 내용유형 용어 때문이며, ISBD에서는 내용한정어의 결합으로 볼 수 있겠다.

3.2 설문조사 결과 분석

자원유형 기술 테스트 후에 ISBD 및 RDA 기술방식의 용이성, 자원의 표현력, 수정사항에

관한 설문조사를 실시하였다. 기술의 용이성에 관한 질문에 RDA와 ISBD 모두 비슷하게 응답하였다. RDA로 기술하는 것이 용이하다고 답변한 경우는 용어리스트에서 선택만 하면 되고, 내용한정어와 같은 복잡한 기술이 필요하지 않기 때문에 수월하다고 응답하였다. 반면 ISBD의 기술이 용이하다고 답변한 경우는 내용형식 용어가 11개로 적고, 각 용어를 이해하기 용이하며, 포괄적인 용어가 많아 기술이 용이하다고 답하였다(〈표 6〉 참조).

자원유형의 표현력 측면에서도 RDA와 ISBD 모두 비슷하게 응답하였다. RDA는 24개 이상의 용어로 구성되어 있기 때문에 다양한 자원의 표현이 가능하다고 답변하였다. ISBD는 내용한정어가 있어 다양한 형태의 자료를 기술할 수 있으며, 세구분할 수 있어 표현력이 우수하

〈표 6〉 RDA와 ISBD 자원유형 기술의 용이성, 표현성, 수정사항

	RDA	ISBD
용이성	<ul style="list-style-type: none"> • 세세하게 용어가 열거되어 있어 선택하여 기술하기 용이하다. • 내용한정어를 기술할 필요가 없어 간단하다. • 용어가 세분되어 합성할 필요가 없다. 	<ul style="list-style-type: none"> • 용어가 쉽게 이해된다. • 내용형식의 용어가 큰 범주로 유형화되어 있어 이해가 용이하다. • 내용형식이 포괄적이면서 간단하다.
자원표현	<ul style="list-style-type: none"> • 세분화된 용어를 사용하여 자원표현이 용이하다. • 내용, 매체, 용기로 구분되어 있으면서 상세한 자원유형을 구분한다. 	<ul style="list-style-type: none"> • 한정어가 있어 다양한 형태의 자료를 기술할 수 있다. • 대구분된 후 이를 한정어로 세구분하기 때문에 체계적이다. • 해당 자료의 내용을 하나의 용어로는 표현하지 못하지만 새로운 자원이 나와도 모두 기술할 수 있다.
수정사항	<ul style="list-style-type: none"> • 내용유형이 세구분되고, 중복적이며, 유사한 용어가 너무 많다. 따라서 어디에 해당하는 내용유형인지 판단하기 어렵다. • 지도자원과 입체자료만 세분화되고 다른 것은 모호하다. • 내용유형이 모든 자료를 포괄하지 못한다. • 사용하지 않는 유형이 너무 많다. 	<ul style="list-style-type: none"> • 내용한정어가 다양화해야 한다. • 내용한정의 유형 측면에서 cartographic, notated, performed 이외의 추가적인 세구분이 필요하다. • 내용한정어 기술이 복잡하고, 어렵다. • 내용한정어 기술에 대한 상세한 규정이 필요하다. 특히 각각의 기술조건을 명확히 명시해야 한다. • 용어가 애매하고 추상적이다.
용기측면	<ul style="list-style-type: none"> • 용기 용어가 보다 세분화되어야 한다. • 컴퓨터파일은 구분이 애매하다. • 전자자료 세분화가 필요하다. • 온라인자원의 추가 세구분이 필요하다. 	<ul style="list-style-type: none"> • RDA와 같이 용기 용어를 나열하는 것이 필요하다.

다고 답변하였다(〈표 6〉 참조). 특히, ISBD에서는 내용형식과 내용한정어를 결합해야 하기 때문에 단일 용어로 자원의 내용을 표현하지 못하고 다양한 내용한정어를 추가해야 하지만, 새로운 자원이 나타난 경우 용어를 추가하지 않고 표현할 수 있는 장점이 있다. 자원유형의 표현력에서 차이를 보여주는 사례로 ‘향기나 스티커’의 경우 RDA에서는 향기라는 후각을 표현할 수 없지만, ISBD에서는 ‘image (still ; 2-dimensional ; visual ; tactile ; olfactory)’로 기술하여 후각이라는 감각이 있다는 것을 표현할 수 있다. GPS의 경우도 RDA에서는 ‘cartographic moving image’로 소리여부를 직접표현하지 못하지만, ISBD에서는 ‘image (cartographic ; moving ; 2-dimensional ; visual). Spoken word’로 기술하여 사람의 말소리가 있다는 것을 구체적으로 표현할 수 있다.

내용유형의 수정사항에 관한 조사에서 RDA에는 지도자료와 입체자료의 경우와 같이 내용유형이 과도하게 세분화되어 있으며, 이에 따라 유사한 내용유형과 사용하지 않는 내용유형이 많이 열거되어 있다고 답변하였다. ISBD에서는 내용형식과 내용한정어의 용어가 애매하고 추상적이다. 둘째, 내용형식과 내용한정어를 결합하더라도 구체적인 내용의 자원유형이 추론되지 않는다. 셋째, 내용한정어의 기술이 복잡하고 어렵기 때문에 한정어 기술에 대한 상세한 규정이 필요하며 특히 감각의 기술조건을 명확히 명시해야 한다. 넷째, 내용한정어의 일부 용어가 제한적이기 때문에 다양화해야 한다. 예를 들어 유형 측면에서 cartographic, notated, performed 이외의 추가적인 세구분이 필요하다.

RDA 용기유형에 대한 의견으로 용기 용어

가 제시되어 있으나 구체화되어 있지 않아 이에 대한 세분화의 필요성이 제기되었다. 특히 컴퓨터파일 및 온라인자원의 경우 그 용어의 세분화가 필요하다고 응답하였다.

4. 내용유형 및 매체유형 기술을 위한 고려사항

4.1 RDA의 수정 제안

RDA의 내용유형 용어는 구체적이고 열거된 리스트에서 선택하여 기술할 수 있는 장점이 있지만, 지도 관련 자원은 세분화되어 있어 목록자 입장에서 정확한 용어를 선택하기 어렵다. 예를 들어 ‘cartographic 3 dimensional form’, ‘3 dimensional form’, ‘cartographic tactile 3 dimensional form’과 같은 용어는 정확한 의미를 파악하지 않으면 올바르게 기술하기 어렵다. 자원유형 테스트에서 조각이나 지구의 기술시위의 3가지 용어를 상호 혼용한 사례가 많았다.

매체유형 기술에서 해당 자원이 복수의 중개장치에서 작동하는 경우 용어 선택에 어려움이 있었다. 예를 들어, CD-ROM에 수록된 음악, MP3 음악을 audio가 아닌 computer나 electronic으로 기술한 경우가 많았는데 이는 CD-ROM이나 MP3를 오디오뿐만 아니라 컴퓨터에서도 그 내용을 재생할 수 있기 때문이다. RDA에서는 여러 파트로 구성된 단일한 자원인 경우 그 개별 부분을 열람하기 위해 필요한 매체유형을 복수로 기술할 수 있도록 규정하였으나, 하나의 자원이 여러 매체에서 재생가능한 경우 해당하는 매체유형의 복수 기술에 대해서는 언급하지

않고 있다. 따라서 하나의 자원이 복수의 매체에서 재생되는 경우에 해당하는 모든 매체를 기술하도록 하는 방안이 필요하다.

용기유형에서 구체화된 용기 용어의 사용이 필요하다. 'computer disc', 'online resources'와 같이 구체성이 결여된 용어보다는 DVD, 블루레이 등과 같이 자원의 용기를 명확히 하는 구체화된 용어로 개정이 필요하다. 이는 이용자에게 자료에 대한 구체화된 모습을 알려줄 수 있기 때문에 이용자의 자원 선택에 도움을 줄 수 있다.

4.2 ISBD의 수정 제안

ISBD 기술시 내용한정어는 자원의 내용을 구체적으로 표현할 수 있는 장점이 되지만 내용한정어 기술에 관한 세부적인 규정이 명확하게 마련되지 않아 목록자마다 상이하게 기술할 수 있는 문제가 있다.

ISBD 규칙에 내용한정어는 기술가능시 추가할 수 있다고 규정되어 있다. 세부적으로 살펴보면, 움직임과 차원은 이미지 자원에만 기술할 수 있고, 유형과 감각은 해당하는 경우 모두 적용할 수 있다. 테스트 분석결과 기술하기 가장 어려운 내용한정어는 감각 유형의 기술이었다. ISBD에서 감각 속성은 자원의 내용을 인지하기 위해 사용하는 인간의 감각이라고 정의하고, 청각, 후각, 미각, 촉각, 시각을 선택하여 기술한다. 그러나, 시각은 적용하기가 애매한 경우가 많은데 왜냐하면 거의 모든 자원이 그 자원의 내용을 인지하기 위해 시각을 사용하기 때문이다.

예를 들어, <표 5>와 같이 전자도서의 경우

text (visual), 인쇄도서 text (visual), 인쇄악보 music (notated ; visual), 조각 object (visual), 사진 image (still ; 2-dimensional ; visual), 지구의 object (cartographic ; visual)로 visual이라는 감각을 기술하지만, 지리정보웹사이트 지도는 image (cartographic), 동영상지도는 image (cartographic ; moving ; 2-dimensional), 인쇄지도 image (cartographic ; still ; 2-dimensional), 블루레이 3D는 image (moving ; 3-dimensional), DVD 비디오녹화자료는 image (moving ; 2-dimensional)로 visual이라는 감각을 기술하지 않는다. 또한, CD-ROM 수록 음악은 music (performed)를 기술하며 aural이라는 청각이라는 감각을 기술하지 않고 있다.

따라서 ISBD 자원유형 기술을 일관성 있게 기술하기 위해서는 내용한정어 기술의 일관성이 요구되며 이를 위한 보다 상세한 규칙이 마련되어야 할 것이다.

4.3 RDA와 ISBD 매핑 테이블 수정

<표 2>의 RDA와 ISBD의 매핑테이블에는 RDA의 내용유형에 해당하는 ISBD의 내용형식이 상호 매핑되어 있다. 이는 IFLA의 ISBD Review Group에서 작성한 것으로 ISBD와 RDA 기술자원간의 상호운용성이 가능하도록 하는 중요한 정보이다. 따라서 정확한 매핑이 필수적이기 때문에 다음 밑줄 친 것과 같이 ISBD 내용형식에 내용한정어의 추가적인 기술이 필요하다.

- 지도동영상 image (cartographic ; moving ; 2-dimensional) → image (cartographic ; moving ; 2-dimensional ; visual)

- 기보 안무 movement (notated) → movement (notated ; visual)
- 연주음악 music (performed) → music (performed ; aural)
- 사운드 sounds → sounds (aural)
- 강연 spoken word → spoken word (aural)
- 3차원 동영상 image (moving ; 3-dimensional) → image (moving ; 3-dimensional ; visual)
- 2차원 동영상 image (moving ; 2-dimensional) → image (moving ; 2-dimensional ; visual)

4.4 KCR4 자원유형 개정

FRBR 구현을 위해 KCR4 자원유형인 GMD를 대체하는 내용유형 및 매체유형 기술 방안이 모색되어야 한다. 이를 위해 본 연구에서는 KCR4에 적합한 자원유형 기술방안을 마련하기 위해 RDA, ISBD 자원유형 기술방식을 테스트하고 설문조사하였다. 연구결과 자원의 표현력은 시각, 청각 등의 감각을 기술할 수 있는 ISBD가 우수하지만 자원 기술의 일관성과 정확성은 RDA가 탁월하였다. 왜냐하면 ISBD는 내용한정어를 조합해야 하지만 RDA는 열거된 리스트에서 용어를 선택하면 되기 때문이다.

따라서 KCR4 자원유형 기술방식에는 일관성과 용이성을 위해 RDA 기술방식과 용어리스트를 활용하는 것이 바람직할 것을 보인다. RDA는 모든 용어리스트가 열거되어 있어 목록자가 해당하는 자원을 선택할 수 있으며, 추가적인 결합을 요구하지 않아 자원기술에서 일관성과 용이성이 충분하다. 자원의 표현력 측면에서 살

펴보면 ISBD보다 표현력은 떨어질 수 있지만 해당 용어 자체에 감각 등 여러 특성을 포함하고 있기 때문에 자원의 표현력을 충분히 가지고 있다고 판단된다.

하지만, RDA 기술방식이 영미를 중심으로 한 것이기 때문에 국내에 맞게 수정 보완되어야 할 것이다. 첫째, 내용유형 리스트에서 세분화되어 있는 용어와 일반화된 용어의 균형이 필요하다. 둘째, 매체유형은 RDA, ISBD 거의 유사하며, 정답률에서도 차이가 없어 그대로 적용가능하다. 다만, 컴퓨터를 활용하는 자원의 경우 computer와 electronic 중에서 computer라는 용어가 더 직접적으로 매체를 확인할 수 있으므로 이를 적용하는 것이 바람직하다. 셋째, 용기유형에서는 Blue ray, Wii 등과 같은 자원을 구체적으로 표현할 수 있는 용어를 수용하는 방안이 모색되어야 할 것이다.

5. 결론

본 연구는 KCR4 자원유형 기술방안 모색시 RDA 혹은 ISBD의 자원유형 기술방식 중 보다 적합한 것을 적용할 수 있도록 두 가지 규칙의 내용유형, 매체유형을 중심으로 테스트 및 설문 조사를 실시하였다.

테스트를 바탕으로 결과 내용유형과 매체유형을 결합한 전체정답률에서 RDA가 ISBD보다 기술이 용이함을 보여주었다. 내용유형과 매체유형을 구분하여 살펴본 결과 매체유형의 기술에서는 RDA, ISBD 두 규칙에서 제시한 용어 기술에 차이가 없었으나, 내용유형 기술에서는 ISBD가 RDA보다 오답률이 많았으며, 이는

ISBD의 내용형식에서 내용한정어 기술의 어려움 때문이었다.

설문조사에서 RDA는 24개 이상의 용어로 구성되어 있기 때문에 다양한 자원의 표현이 가능하다고 답변하였다. 반면, ISBD는 내용한정어가 있어 자원의 표현력이 우수하여 신규 자원이 나타나도 용어 추가 없이 기술이 가능한 장점이 있지만 내용형식과 내용한정어를 결합해야 하기 때문에 기술이 어렵다고 답변하였다.

테스트 및 설문조사를 바탕으로 RDA, ISBD 개선사항 및 국내목록에서 적용시 고려할 사항은 다음과 같다. 첫째, RDA의 내용유형 용어는 구체적이고 열거된 리스트에서 선택하여 기술할 수 있는 장점이 있지만, 지도 관련 자원은 세분화되어 있어 목록자 입장에서 정확한 용어를 선택하기 어렵기 때문에 용어의 수정이 필요하다. 둘째, ISBD 내용한정어는 자원의 내용을 구체적으로 표현할 수 있는 장점이지만 내용한정어 기술에 관한 세부적인 규정이 명확하게 마련되지 않아 목록자마다 다르게 기술할 수 있

는 문제가 있기 때문에 내용한정어 기술에 관한 세부적인 규칙이 마련되어야 할 것이다. 셋째, RDA와 ISBD 매핑표에서 ISBD의 내용형식에 내용한정어가 기술되어 있지만 정확한 매핑을 위해서는 내용한정어의 수정이 필요하다. 넷째, 자원의 표현력은 시각, 청각 등의 감각을 기술할 수 있는 ISBD가 우수하지만 자원 기술의 일관성과 정확성은 RDA가 탁월하였다. 이러한 장단점을 갖는 두 가지 규칙 중 KCR4 자원유형 기술방식에는 목록기술에서는 일관된 기술을 담보할 수 있는 RDA 용어리스트를 활용하는 것이 바람직할 것을 보인다. 하지만, RDA 기술방식이 영미를 중심으로 한 것이기 때문에 국내에 맞게 수정 보완되어야 할 것이다.

지금까지 RDA와 ISBD의 내용유형과 매체유형 기술을 상호 비교하고, 국내에 적용하기 위한 고려사항을 살펴보았다. 앞으로 내용유형, 매체유형의 국내화를 위한 구체적인 연구가 필요하며, 용기유형에 대한 연구도 필요할 것이다.

참 고 문 헌

- [1] 이미화. 2011a. KCR4 GMD 및 SMD 기술의 새로운 방안 모색. 『한국도서관·정보학회지』, 42(2): 237-255.
- [2] 이미화. 2011b. RDA 자원유형의 KCR4 적용에 관한 연구. 『정보관리학회지』, 28(3): 103-121.
- [3] 이미화. 2012. ISBD 통합판의 서지기술 특징 및 고려사항에 관한 연구. 『한국문헌정보학회지』, 46(4): 169-188.
- [4] Bertolini, M. V. 2012. "The new ISBD area 0 and the teaching of cataloging of non-book materials." *JLIS.it*, 3(1): 4794-1-4794-49. [online]. [cited 2013.1.10]. <dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3947078.pdf>.

- [5] Dunsire, G. 2007. "Distinguishing content from carrier: the RDA/ONIX framework for resource categorization." *D-Lib Magazine*, 13(1/2). [online]. [cited 2011.3.10].
〈<http://www.dlib.org/dlib/january07/dunsire/01dunsire.html>〉.
- [6] ISBD Review Group. 2012. *Mapping of RDA Content Types to ISBD Content Forms and Media Types*. [online]. [cited 2012.10.5]. 〈<http://www.ifla.org/node/5618>〉.
- [7] JSC for Development of RDA. 2010. *RDA: Resource Description and Access*. Chicago: ALA. [online]. [cited 2012.3.10]. 〈<http://www.rdatoolkit.org/subscribe>〉.
- [8] JSC for Revision of AACR. 2006. *RDA/ONIX Framework for Resource Categorization*. [online]. [cited 2013.3.15]. 〈<http://www.rda-jsc.org/docs/5chair10.pdf>〉.
- [9] Standing Committee of the IFLA Cataloguing Section. 2011. *ISBD : International Standard Bibliographic Description(ISBD). Consolidated edition*. Berlin: Saur.

• 국문 참고자료의 영어 표기

(English translation / romanization of references originally written in Korean)

- [1] Lee, Mihwa. 2011a. "A Study on New Method for Description of GMD and SMD of KCR4." *Journal of Korean Library and Information Science Society*, 42(2): 237-255.
- [2] Lee, Mihwa. 2011b. "A Study on Application of Resource Types of RDA to KCR4." *Journal of Korean Society for Information Management*, 28(3): 103-121.
- [3] Lee, Mihwa. 2012. "A Study on the Characteristics and Considerations of Bibliographic Description of ISBD Consolidated edition 2011." *Journal of the Korean Society for Library and Information Science*, 46(4): 169-188.

